

David Williams

AUTOR
BABKY
GAUNERKY
A PĀNA
SMRADOCHA



PŌLNŌČNĀ
BANDA



PŮLNŮČNÁ
BANDA

Previously written by David Walliams:

THE BOY IN THE DRESS

MR STINK

BILLIONAIRE BOY

GANGSTA GRANNY

RATBURGER

DEMON DENTIST

AWFUL AUNTIE

GRANDPA'S GREAT ESCAPE

THE WORLD'S WORST CHILDREN



Also available in picture book:

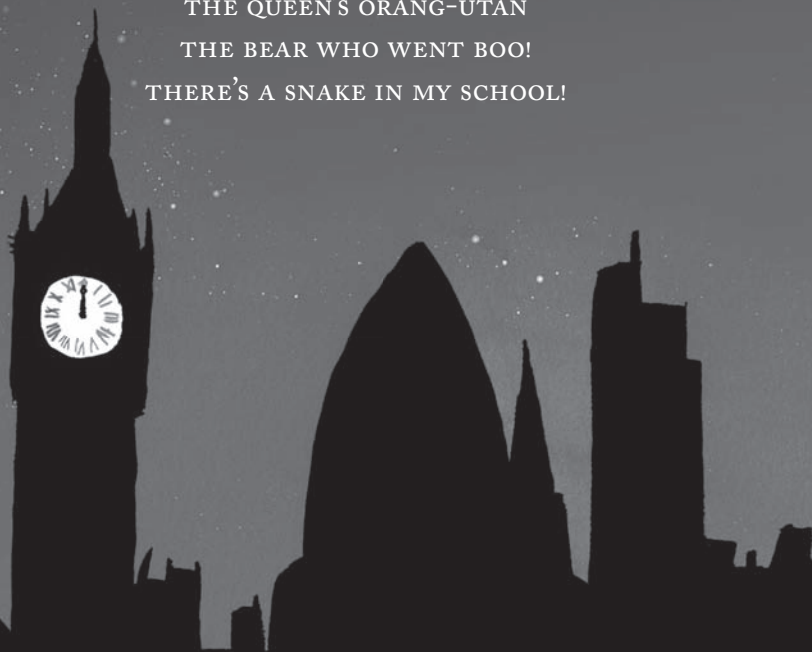
THE SLIGHTLY ANNOYING ELEPHANT

THE FIRST HIPPO ON THE MOON

THE QUEEN'S ORANG-UTAN

THE BEAR WHO WENT BOO!

THERE'S A SNAKE IN MY SCHOOL!



David Williams

PŮLNŮČNÁ
BANDA

Ilustroval Tony Ross



slovar

Text © David Walliams 2016
Illustrations © Tony Ross 2016
Translation © Oľga Kralovičová 2017
Slovak edition © Vydavateľstvo SLOVART, spol. s r. o.,
Bratislava 2017

Všetky práva vyhradené. Žiadna časť tejto knihy sa nesmie reprodukovať ani šíriť v nijakej forme ani nijakými prostriedkami, či už elektronickými, alebo mechanickými, vo forme fotokópií či nahrávok, respektíve prostredníctvom súčasného alebo budúceho informačného systému a podobne bez predchádzajúceho písomného súhlasu vydavateľa.

ISBN 978-80-556-2880-6

www.slovart.sk

*Wendy a Henrymu, dvom vášnivým čitateľom
a budúcim spisovateľom.*

→ ĎAKUJEM →

Chcel by som sa poďakovať:

→ Ilustrátorovi →

TONYMU ROSSOVI

→ Riaditeľke vydavateľského
úseku kníh pre deti →

ANN-JANINE
MURTAGHOVEJ

→ Generálnemu
riaditeľovi vydavateľstva →

CHARLIEMU
REDMAYNOVI

→ Literárnemu agentovi →

PAULLOVI STEVENSOVI

→ Redaktorke →

ALICE
BLACKEROVEJ

→ Vedúcej vydania →

KATE BURNSOVEJ

→ Vedúcej redaktorke →

SAMANTHE
STEWARTOVEJ



— Výtvarnému riaditeľovi —
VALOVI BRATHWAITOVI

— Autorke obálky —
KATE CLARKOVEJ

— Autorke grafickej úpravy textu —
ELORINE GRANTOVEJ

— Dizajnerke —
MANDE SCOTTOVEJ

— Riaditeľke marketingu
a propagácie —
GERALDINE
STROUDOVEJ

— Riaditeľke značky —
ALISON RUANEOVEJ

— Môjmu reklamnému agentovi —
SAMOVI WHITTOVI

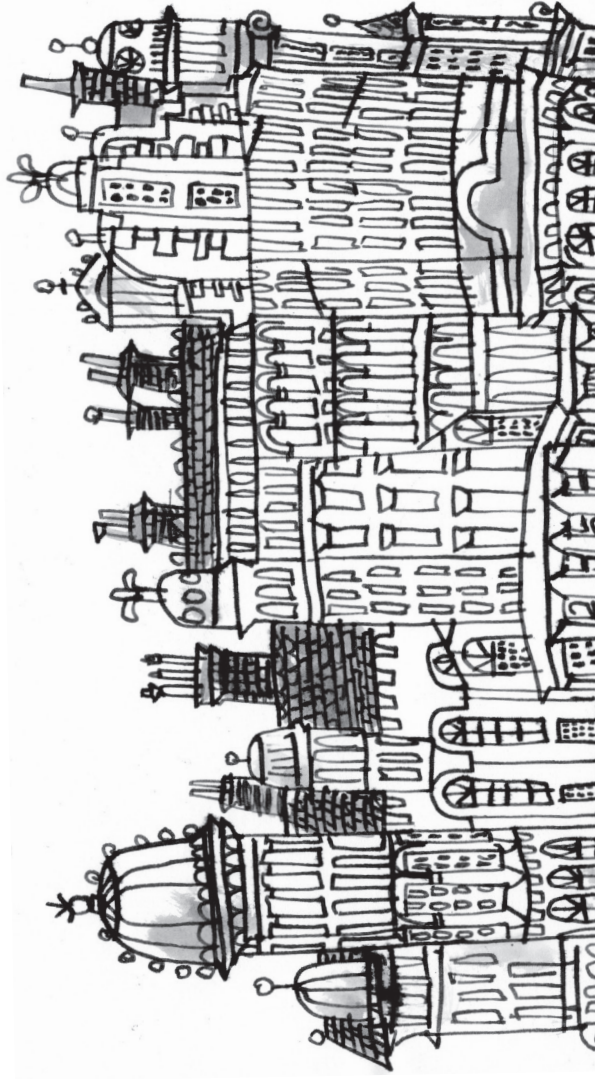
— Mojej audio redaktorke —
TANYI BRENNAND-ROPEROVEJ

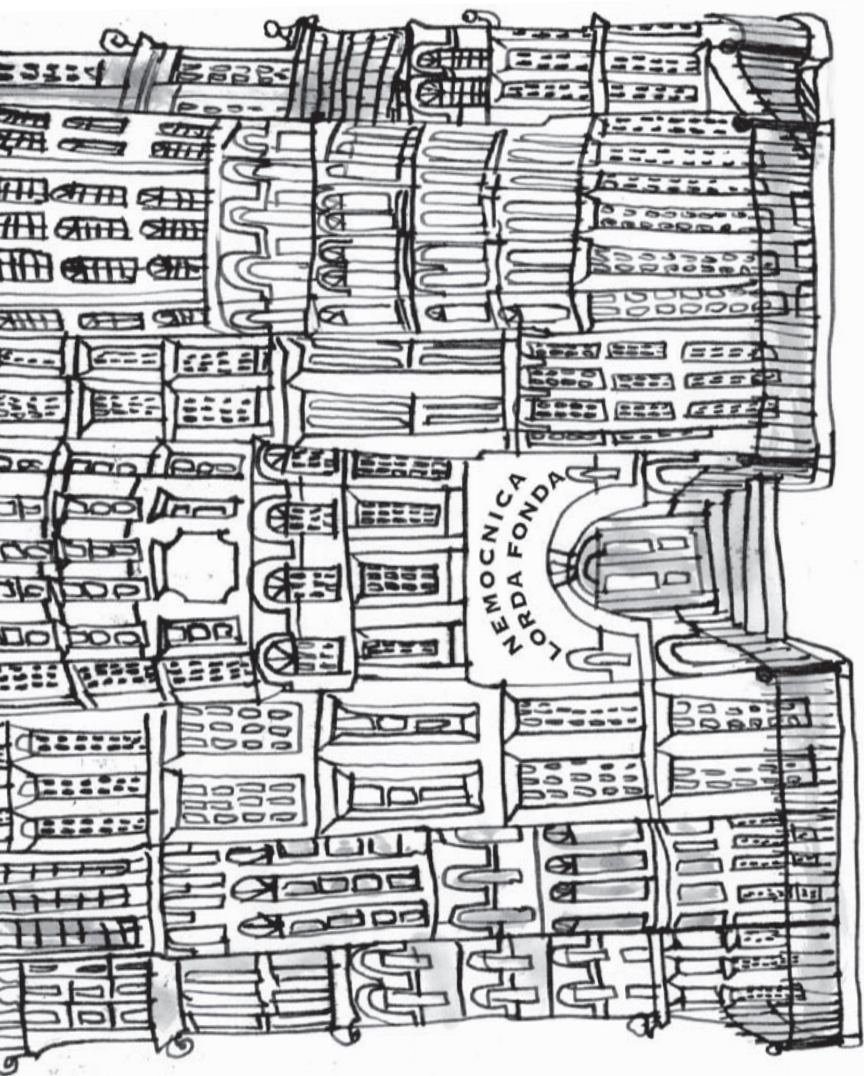
David Walliams

Vitajte vo svete Polnočnej bandy!

Toto je **NEMOCNICA LORDA FONDA** v Londýne v Anglicku. Postavili ju pred mnohými rokmi a už mala byť aj pred mnohými rokmi zbúraná. Nemocnicu pomenovali na počesť jej zakladateľa, nebohého lorda Fonda.

TOTO MÁ BYŤ HORE





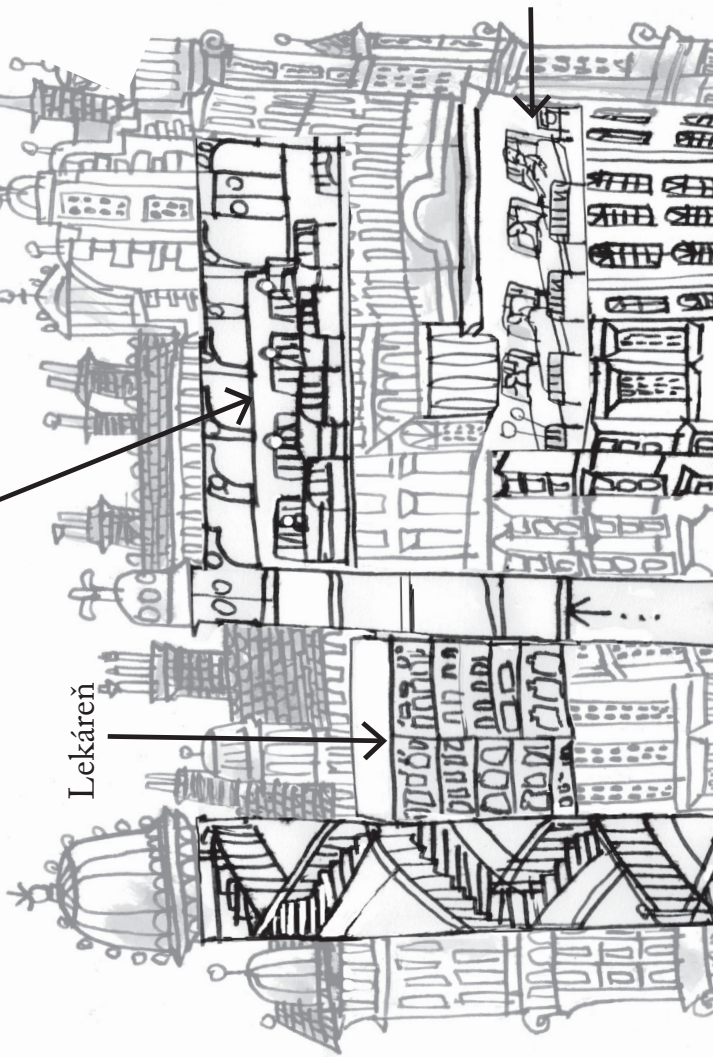
Pozrite sa do **NEMOCNICE LORDA FONDA.**

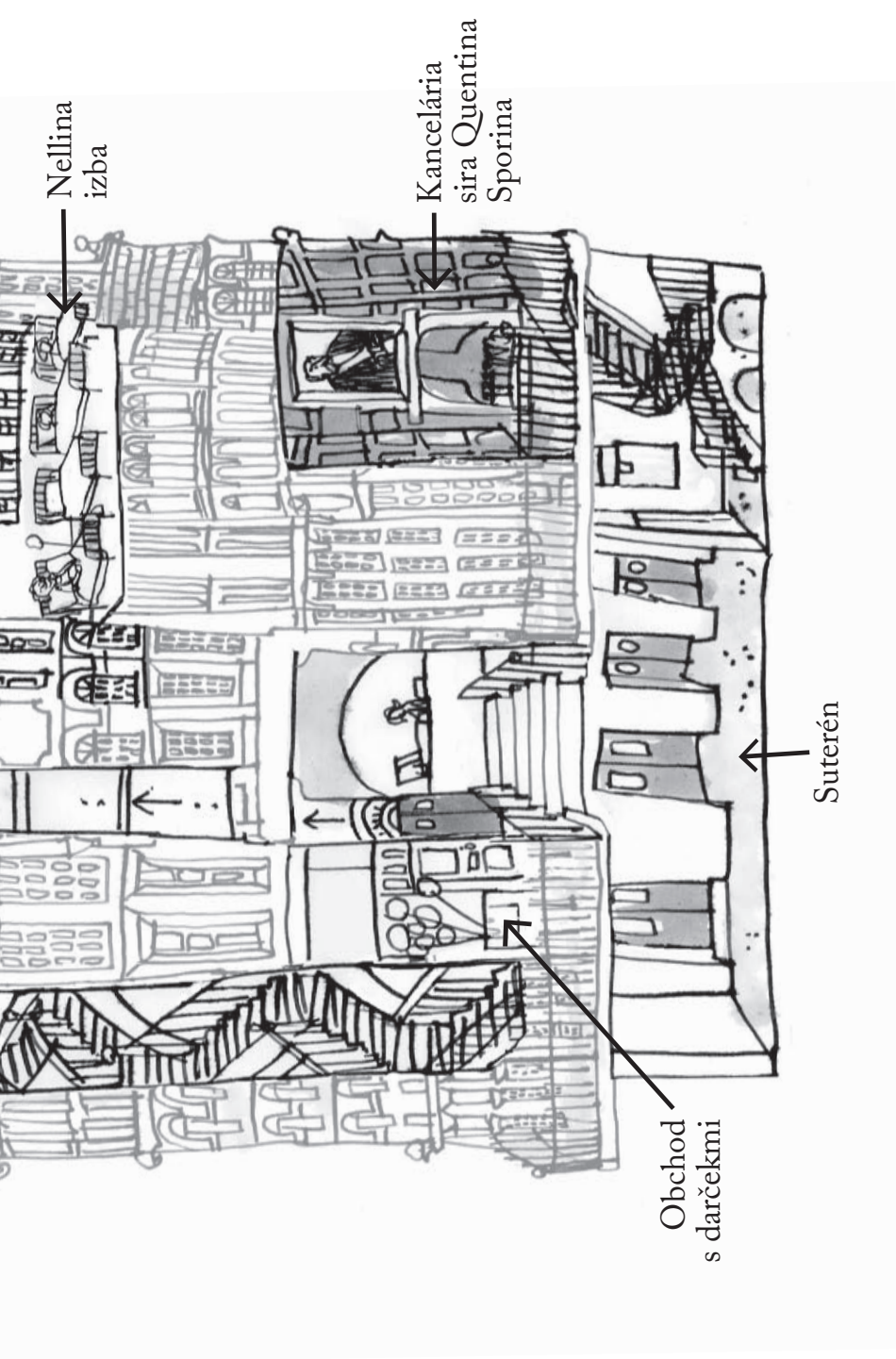
TOTO MÁ BYŤ HORE

Detské oddelenie

Lekáreň

Radžova
izba





Nellina
izba

Kancelária
sira Quentina
Sporina

Obchod
s darčekmi

Suterén

Zoznámte sa s pacientmi z detského oddelenia vysoko na štyridsiatom štvrtom poschodí nemocnice.



Toto je Tom. Má dvanásť rokov a chodí do nóbl internátnej školy. Zranil si hlavu.

Amber má dvanásť rokov.

Zlomila si obidve ruky aj nohy, takže na nejaký čas je odkázaná na invalidný vozík.



Aj Robin má dvanásť. Zotavuje sa po operácii, ktorá mu zachránila zrak, no zatiaľ vôbec nič nevidí.



George má jedenásť a pochádza z londýnskej
štvrte East End, teda je rodený Londýnčan.
Zotavuje sa po operácii mandlí.



Sally má iba desať
a je najmladšia zo skupinky.
Je veľmi chorá, preto
väčšinu času prespí.



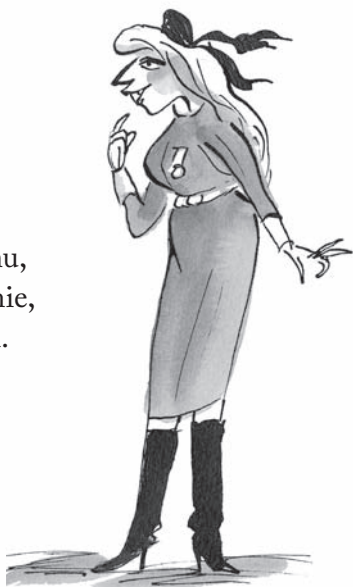
Dolu na jednom z oddelení
pre dospelých je najstaršia
pacientka nemocnice,
deväťdesiatdeväťročná Nelly.

**V NEMOCNICI LORDA
FONDA pracujú stovky ľudí
Patria sem aj:**

Sluha. Osamelý človek,
ktorého skutočné meno je
záhadou. Má za úlohu presúvať
ľudí a veci po nemocnici a zdá
sa, že odtiaľ nikdy neodchádza



Matróna. Napriek tomu,
že vedie detské oddelenie,
vôbec nemá rada deti.



Doktor Tremista sa len
nedávno stal lekárom a dá
sa ľahko oklamať.

Zlatka je pani, ktorá
v nemocnici rozváža jedlo.
Vozí ho na vozíku všetkým
pacientom.



Sestrička Mizerová večne
vyzerá unavene a zdá sa,
že v noci nikdy nemá voľno.

Dilly je nemocničná
upratovačka.
Vždy zistíte, kde
upratovala, lebo
sa za ňou ťahá
dlhá stopa popola
z cigarety.



Pán Simul je starý chemik. Má
načúvací strojček a hrubé okuliare.
Vedie nemocničnú lekárňu.



Sir Quentin Sporin je riaditeľ
nemocnice a pochádza z vyšších vrstiev.
Má na starosti všetkých a všetko.

Potom je tu ešte pán Tyran,
riaditeľ Tomovej *Internátnej školy*
Adalberta Snoba pre chlapcov.

